



BCS | Bishop's
College
School

Inspired for Life / Inspirés pour la vie



**BCS Summer
Language Camp**
July 4-31, 2010

**Camp d'été de
langues de BCS**
du 4 au 31 juillet, 2010

Founded in 1836, Bishop's College School is a perfect blend of picturesque landscapes, historic architecture and modern facilities. Situated in the town of Lennoxville, Quebec, we are approximately 160 km east of Montreal. Our 350-acre campus includes many playing fields, tennis and squash courts, and large wooded areas.

BCS is dedicated to providing you with a dynamic and challenging summer school experience.



Bishop's College School est un pensionnat pour garçons et filles situé dans la petite ville de Lennoxville au Québec, environ 160 km à l'est de Montréal. Notre campus de 350 acres comprend plusieurs terrains de jeux, de tennis, de squash et de vastes étendues boisées. Bref, un paysage exceptionnel où il fait bon vivre.

Introduction

The 2010 BCS Summer Language Camp, which begins on **July 4th** and ends on **July 31st**, is our 49th summer camp session. Students 11 to 16 years of age choose either English as a Second Language or French as a Second Language. Courses are designed to provide an opportunity for concentrated instruction to well-motivated students interested in gaining proficiency in French or English.

Introduction

Le camp d'été de langue seconde 2010 de BCS, lequel débute le **4 juillet** et se termine le **31 juillet** sera notre 49^e. Les étudiants de 11 à 16 ans, choisissent entre les cours d'anglais langue seconde ou de français langue seconde. Les cours visent à fournir un apprentissage accéléré à des élèves motivés qui souhaitent se perfectionner en langue seconde.



Programme

Both the English and French curricula offer instruction at beginner, intermediate and advanced levels. Each level includes oral and written work and offers a solid base for work in grammar and conversation. In general, the emphasis is placed on an improvement in spoken French and English but appropriate supplementary study is given in reading, writing, and comprehension skills. Classes usually consist of 10 to 12 students. This small class size allows for more individual attention for each student and yet the groups are large enough to maintain a healthy class spirit.

Classes meet six mornings a week and Monday through Thursday evenings. Placement tests are administered at the beginning of each course and class tests are given on a regular basis. Reports are made to parents at the conclusion of the course.

The School strives to maintain a warm atmosphere and places equal emphasis on academic progress and personal well-being.

Programmes en langue seconde

Les programmes en anglais et en français sont offerts aux niveaux débutant, intermédiaire et avancé. La démarche pédagogique à chacun des niveaux consiste en une série de travaux pratiques écrits et oraux, établissant ainsi des bases solides en grammaire et en conversation. Le niveau d'aptitude des élèves est évalué dès la rentrée. Les classes ont lieu six matins par semaine et en soirée, du lundi au jeudi. Le nombre d'élèves par groupe varie entre 10 et 12, ce qui permet un enseignement personnalisé et donc plus efficace, tout en respectant le nombre minimum d'élèves requis pour maintenir une dynamique de groupe intéressante. Généralement, nos enseignants et enseignantes expérimentés accordent beaucoup d'importance à la communication orale, bien que la lecture, l'écriture et l'écoute soient aussi développées. Les progrès des élèves sont mis à l'épreuve de façon régulière tout au long du programme. Les parents reçoivent un rapport complet à la fin du mois. L'été vise à maintenir une atmosphère chaleureuse et met l'emphase sur le progrès académique autant que sur le bien-être personnel.





Academic Atmosphere

Courses are conducted by a team of carefully selected, qualified and enthusiastic teachers. The residential atmosphere and small classes provide the ideal situation for the benefit of all students, regardless of their level of achievement. Bright, pleasant study areas, modern methods, and a flexible programme provide us with the means to assist students in their work.

L'atmosphère académique

L'atmosphère chaleureuse des résidences et les petites classes privilégient un enseignement personnalisé qui contribue à l'apprentissage et à l'amélioration des élèves. De plus, notre programme permet de créer une ambiance chaleureuse où le progrès académique et le développement personnel et social sont tout aussi importants. Des locaux agréables, des méthodes modernes et un plan d'études flexible nous fournissent la possibilité d'aider nos étudiants.



Sports and Activities

The sports and activities programme, an integral part of the summer school experience, consists of supervised team sports and off-campus activities in the afternoons. In each week period, students choose a sport from among a list including soccer, tennis, softball, volleyball, squash, basketball, flag football and ultimate frisbee. As well, nearby beaches, riding stables and a golf course provide other opportunities. Two afternoons a week, students participate in an off-campus activity of their choice such as swimming, canoeing, go-karting, laser tag or bowling. On Saturday evenings and Sundays there are planned activities which include dances, the Bromont Water Slides, La Ronde amusement park and more. Field trips supplement all programmes and two major cultural trips are used as necessary extensions of the language courses.



Sports et activités

Le programme sportif, une partie importante de l'école, comprend des sports d'équipe et des activités à l'extérieur du campus durant les après-midi. À chaque semaine, les étudiants doivent choisir une activité parmi les sports suivants : le soccer, le tennis, la balle-molle, le squash, le volleyball, le basketball, le flag football et le « ultimate frisbee ». De plus, des plages avoisinantes, des écuries et un terrain de golf fournissent d'autres possibilités d'activités. Deux après-midi par semaine sont passés à l'extérieur du campus à faire de la natation, le « laser tag », « go karting » ou du canot et à jouer aux quilles. Les samedis soirs et les dimanches, les activités sont tout autant planifiées : danses, sortie aux glissades d'eau et à la Ronde sont au programme. Et ce n'est que quelques-unes des activités au calendrier! Des sorties éducatives complètent tous les programmes et deux voyages culturels importants sont des ajouts nécessaires aux programmes de langue seconde.



Daily Schedule

Wake-up	7:15 am
Breakfast	7:45 am – 8:15 am
1 st Class Period	8:30 am – 10:00 am
Mid-morning Break	10:00 am – 10:30 am
2 nd Class Period	10:30 am – 12:00 am
LUNCH	12:00 noon – 12:30 pm
Sports and Activities	1:30 pm – 3:30 pm
Supper	5:00 pm – 6:00 pm
3 rd Class Period	6:30 pm – 8:00 pm
Return to Houses	9:00 pm
Lights Out (according to age)	9:30 / 10:00 / 10:30 pm

Friday evenings, Saturday evenings and Sunday routines will vary depending on activities being offered.



Horaire quotidien

Réveil	7h15
Petit déjeuner	7h45 – 8h15
1 ^{re} période de cours	8h30 – 10h00
Récréation	10h00 – 10h30
2 ^e période de cours	10h30 – 12h00
Déjeuner	12h00 – 12h30
Sports et activités	13h30 – 15h30
Diner	17h00 – 18h00
3 ^e période de cours	18h30 – 20h00
Retour aux résidences	21h00
Coucher (variable selon l'âge)	21h30 – 22h00 – 22h30

L'horaire des vendredis et samedis soirs et du dimanche varie en fonction des activités offertes.

Discipline

Behavioural problems in the classroom and or residence will not be tolerated. Smoking, drinking and the use of illegal drugs is prohibited. Serious misconduct of any kind will bring immediate expulsion with no refund of fees.

Discipline

Les problèmes de comportements ne seront pas tolérés en classe et en résidence. La consommation de tabac, de boissons alcoolisées et de drogues illégales est défendue. Une mauvaise conduite entraînera l'expulsion immédiate sans remboursement de frais.



Medical

The BCS infirmary is staffed by a qualified nurse who is available at all times. Serious medical problems are referred to one of the Sherbrooke area hospitals. Students who cannot participate in recreational activities for medical reasons must provide a doctor's note to that effect. Students who must take prescribed medication are asked to bring these medications to the nurse when they arrive. All students who are non-residents of Canada are required to take out the School's medical insurance policy for an additional cost of approximately \$80.



Soins médicaux

Notre infirmerie, sous la direction d'une infirmière agréée, est à la disposition des étudiants en tout temps. Les problèmes médicaux graves sont dirigés à un des hôpitaux de Sherbrooke. Les étudiants qui, pour une raison médicale, ne peuvent participer aux activités récréatives doivent présenter une note du médecin. Les élèves qui doivent prendre des médicaments prescrits sont priés d'apporter ces médicaments à l'infirmière dès leur arrivée. Tous les étudiants qui ne sont pas résidents du Canada doivent obligatoirement prendre l'assurance médicale de l'école dont les frais sont d'environ 80 \$.



Clothing

Proper running or athletic shoes are a compulsory for sports and mini-olympics. Casual summer clothes are worn during summer school and all articles of clothing must be clearly marked with the owner's name. Bed linen is supplied however students must bring their own towels and personal toilet articles.

Vêtements

Des souliers de sports ou de course sont obligatoires pour les activités sportives de même que les mini-olympiques. Pendant leur séjour, les élèves portent des tenues tout-aller estivales et tous les articles vestimentaires doivent être clairement identifiés avec le nom de la personne. Le linge de lit, (c'est-à-dire draps, taies etc.) est fourni par l'école. Cependant, les élèves doivent apporter leur nécessaire de toilette (serviette, débarbouillette et articles personnels).

Visiting

Parents are most welcome to visit BCS during summer school on Saturday afternoons and on Sunday, if they wish. Students may obtain leave for such occasions, provided they have no school commitments.

Les visites

Les parents sont invités à visiter l'école durant le programme d'été les samedis après-midi et les dimanches, s'ils le désirent. Les étudiants peuvent obtenir une permission de sortie pour de telles occasions, à la condition qu'il n'y ait aucune activité à l'école.



Fees

The basic fee for the four-week programme is \$3395 Canadian, covering instruction, board and accommodation, teaching aids, and activities. The fee for day students is \$1995. Each student receives a t-shirt and for a small additional cost, a CD of summer camp pictures and a video will be available.

Frais

Les frais pour le séjour de quatre semaines sont de 3395 \$ Canadienne. Ils incluent: l'enseignement, la chambre et la pension, l'aide pédagogique, les activités en après-midi et la fin de semaine. Pour un/une élève externe, les frais sont de 1995 \$. Chaque étudiant reçoit un t-shirt et pour une petite somme supplémentaire, un CD de photos et un vidéo du camp d'été sera également offert.



Applications

An application form is enclosed for your convenience. A deposit of \$500 is required with the application, in order to be considered. Upon acceptance, the balance is payable by June 1st.

A 10% discount is offered to applicants whose deposit is received by January 31st, 2010. A 5% discount is offered to applicants whose deposit is received by March 1st, 2010.

Formulaire d'inscription

Vous trouverez ci-joint un formulaire d'inscription. Un versement de 500 \$ est payable au moment de l'inscription et le solde sera payable au 1^{er} juin 2010. 10% de rabais pour ceux qui s'inscrivent avec le dépôt reçu avant le 31 janvier 2010. 5% de rabais pour ceux qui s'inscrivent avec le dépôt reçu avant le 1^{er} mars 2010.



Cancellation Policy

If notification of cancellation is at least two weeks prior to the opening day of summer school and a replacement is available to fill this vacated spot, then a reimbursement of \$400 will be given. If notification is less than two weeks prior to the opening day of summer school, no refund will be given.

Politique d'annulation d'une inscription

Si l'avis d'annulation est émis au moins deux semaines avant le jour de l'ouverture et qu'un remplaçant est en liste pour combler le poste vacant, alors un remboursement de 400 \$ sera remis. Toutefois, si l'avis est donné moins de deux semaines avant le premier jour du cours d'été, aucuns frais ne seront remboursés.





If you are interested in finding out more about the advantages of an independent school, detailed information will be supplied on request by the Admissions Office.

Si vous souhaitez obtenir plus de renseignements concernant les avantages que procurent une école privée, vous pouvez obtenir plus amples détails au bureau de l'admission de BCS.

**Bishop's College School
Summer Language Camp**

PO Box 5001, Succ. Lennoxville
Sherbrooke, QC, Canada, J1M 1Z8

Tel/Tél.: (819) 566-0227 ext 319

Fax/Télécopieur: (819) 822-8917

Email/Courriel: summer@BishopsCollegeSchool.com



Inspired for Life / Inspirés pour la vie

www.BishopsCollegeSchool.com
summer@BishopsCollegeSchool.com
(819) 566-0238 ext. 319